

日本流行语（三）PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/146/2021\\_2022\\_\\_E6\\_97\\_A5\\_E6\\_9C\\_AC\\_E6\\_B5\\_81\\_E8\\_c105\\_146666.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/146/2021_2022__E6_97_A5_E6_9C_AC_E6_B5_81_E8_c105_146666.htm) 40.ダメモト「ダメモト」是「だめでもともと」的意思。在汉语里似乎没有一个非常贴切的词可以用来翻译「ダメモト」，但是说长点儿就是「即使失败了，也不过是恢复原样」，也就是说即使做某事没有成功也不会造成什么损失。来个例句：ダメモトだ、思い切って彼女に告白しよう！即使不行也不能怎么地，我决心向她表白！41.ちぐはぐ就是不成对、不协调、不对路的意思。“話がちぐはぐになる”意思就是话说的不对路。“ちぐはぐな洋服”就是不配套的衣服。42.ちょうきょり恋愛（れんあい）「远距离恋爱」的意思。中国不是有这么一句话嘛，叫「距离产生美」，也许「ちょうきょり恋愛」真的是美满婚姻的前奏曲呢！43.でかい「でかい」是「大」的意思。那也许您会说「用おおきい不就行了！」是啊，一个意思。但日本人几乎不用おおきい了，记住，在日本人面前用「でかい」显得更日本化44.できちゃったけっこん什么意思呢？就是未婚先孕，嗯……其实这么说也不切贴，应该是在未婚时有了小100test所以结婚或者提前婚期的。以前安室奈美惠未婚先孕时嘘声不断，但近两年这种婚礼已经不稀奇了，尤其在影视界。在相爱的情侣之间有了小100test当然是喜事但是不诚心诚意的情侣之间这种结婚只是因为履行一种责任，其隐患是不可预言的。这个词的结构为「できるちゃった」。加「ちゃった」，是表达何种情感的呢？是高兴还是无奈？这只有自己才能知道了45.デパ地下（ちか）「デパ

地下」是「デパートの地下にある食品フロア」的简写。在日本大多数百货商店的食品柜台都设在地下，而且每个季度都有其商场独家销售的特色食品。这和中国百货商场的“地下食品城”的模式基本相同。这句话在日本的主妇之间很流行

46.てれる是「不好意思」、「难为请」、「害羞」的意思

47.テロ 纽约世贸中心大楼倒塌事件，恐怖袭击了美国。这种“恐怖主义”或“恐怖行为”这用日语就是「テロ」。那“恐怖事件”就是「テロ事件（terojiken）」

48.ドキドキする 表示因为紧张而心里七上八下、忐忑不安可以用「ドキドキする」。考试之前、上台演讲、求职面试，「ドキドキする」的情况多常见啊。结过婚的朋友们，在你们的婚礼之前，你们「ドキドキしたか？」

49.とりあえず 昨天跟朋友去吃饭，一进饭店我就对服务生说 “とりあえずビール！”（笑）。这句话在日本的居酒屋经常听到。在这里就是“先来点啤酒”的意思。

50.なつかしい「なつかしい」就是让人怀念、眷恋的意思。远在他乡的我们每看见一样带有家乡气息的东西，都会说上一句「なつかしいですね！」，这对于我们来说可是意味深重的一句话呀。

51.ナンパする 我想有些男生看到漂亮的女孩子会上去打个招呼或问：可以请你喝茶吗？等等。这种行为就叫“ナンパする”那对女孩而言就是“ナンパされた”。换过来女孩子向男孩子打招呼的叫「逆ナン（gyakunan）」。「あなたがうわきするなら、あたし、逆ナンしちゃうよ。」“如果你沾花惹草，我可就要去勾搭别的男生了啊。”

52.のんびり 日本人中总是「のんびりしている」的人很少。「のんびりする」就是「消遥自在、优闲自得」的意思。很多中国人来了日本之后多觉得被压得喘不过

气来，对于中国人来说日本是一个「ストレスがたまる」的国家。经常能听到的一句话是「日曜日は家でのおんびりする」，就是说星期天在家里舒舒服服的休息，或者说想干什么就干什么。53.バタバタする「最近バタバタしてて、友だちにメールもできない」最近忙得不可开交，连给朋友写邮件的时间都没有。「バタバタ」是忙得焦头烂额，忙得不可开交的意思。这词的使用率也很高的，大家一定要记住。54.パニック パニック是最近年青人常说的话，它来自パニック（panic）这个单词。意思就是“极度焦躁、急躁、着急的混乱状态”55.ハマる 本意为「恰好合适，装上，收纳」。但现在多用于表达「入迷，陷入，热衷」的意思。如“最近、わたしはフランス映画にハマっている”就是“最近我看法国电影入了迷”的意思56.バリバリ「バリバリいいね！」总是听到日本朋友这么说。「バリバリ」就是「とても、とても」的意思，但是跟「とても」相比，如果你用「バリバリ」的话，那就显得很「日本人」了。57.バレバレ 当你搞了什么恶作剧，却被人揭穿了，你就可以说「あ、ばれた！」，这句话就是「完了，露馅了！」的意思。「バレバレ」就是说某件事已经成了公开的秘密。58.ヒット 如果你喜欢棒球，那么一定知道「ヒット」在棒球比赛里是「安全打」的意思。不过「ヒット」还有一个意思，就是「最畅销、大受欢迎、掀起热潮」的意思。比如说「今年のヒット。ソング」，就是说「今年的最受欢迎歌曲」；还可以说「今度のえいがはヒットした」，就是「这次的电影大受欢迎」的意思。59.びびる 这是相当流行的一句话，如果你经常跟日本的年青人在一起，你就会听到他们总是用很夸张的语气说「びびった

！」，就是「吓死我了！」的意思。实际上「びびった」就是「びっくりした」，但是如果你学会了用「びびった」来表现你的惊讶语气，你在日本人面前就会变得更加日本人。60. ブム就是流行、热潮、高潮的意思。留学ブム就是留学热潮。王菲ブム就是王菲热。“マイブム”这个单词在两年前很流行。意思是不管流行、不管别人怎么样，自己一个人做自己喜欢做的事情，有点自己风、我行我素的意思。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)